

albayan

البيان



Alba employees at the F1

موظفو البيا في سباق الفورمولا 1

WHAT ALBA'S GUESTS HAD TO SAY

ماذا قال ضيوف البيا؟

Alba's three-year partnership with BIC

البيا تجدد شراكتها مع حلبة البحرين الدولية

An evening of entertainment

ليلة ترفيهية

HOSTING 150 GUESTS FOR THE F1

البيا تستضيف أكثر من 150 زائراً لحضور سباق الفورمولا واحد

Together... One Team



As a Bahraini company with a global footprint, we have an established reputation of commitment to superior product quality, safety, reliability, innovation and customer service. A major player in the global primary aluminium sector, we believe in nurturing partnerships that represent and communicate the values of the Kingdom of Bahrain.

Proud partners of Bahrain International Circuit

www.albasmelter.com



EDITORIAL

كلمة العدد

Bahrain's Grand Pride

The Gulf Air Formula One (F1) Grand Prix is not just about the fast cars; it is the biggest social event in the Kingdom of Bahrain. Since the Kingdom of Bahrain first hosted F1 in 2004, the BIC has been a favourite destination for the race teams, especially to test during the winter months. Moreover, the unmatched quality of service provided by BIC and the warm hospitality of the country and its people has left an impression on the teams and visitors, alike.

The 2014 race was a historical one for Bahrain: it was the first-ever night race to be held at the BIC and, it marked the 10th anniversary of the Bahrain Grand Prix.

There was also plenty to enjoy off the race track at the F1 village including music shows, stage acts, extreme activities, F1 Game Zone amongst others made it a truly spectacular weekend for all.

فخر للبحرين

سباق جائزة البحرين الكبرى لطيران الخليج للفورمولا واحد ليس مجرد حدث رياضي وحسب، بل إنه قد يكون أضخم الفعاليات الاجتماعية في مملكة البحرين على الإطلاق. ومنذ استضافتها لهذا السباق لأول مرة في عام 2004، أصبحت حلبة البحرين الدولية مكاناً مفضلاً للعديد من سائقي وفرق هذه الرياضة وما يؤكد على ذلك إجراء العديد من الفرق لتجاربها على مضمار الحلبة خلال فصل الشتاء. كما تسهم نوعية الخدمات المميزة التي تقدمها الحلبة وكرم الضيافة الكبير من المملكة وشعبها، في ترك انطباع مميز لدى جميع الفرق والزوار على حد سواء.

وسوف يخلد التاريخ سباق هذا العام كونه أول سباق ليالي للفورمولا واحد تستضيفه حلبة البحرين الدولية، كما أنه صادف الذكرى السنوية العاشرة لإقامة سباق جائزة البحرين الكبرى.

وقد قدم الحدث - الذي امتد على مدى ثلاثة أيام - العديد من الفعاليات المصاحبة في قرية الفورمولا 1 والتي ساهمت في نجاحه جماهيرياً كالحفلات الموسيقية إلى جانب العروض والألعاب الترفيهية للزائرين من جميع الأعمار.



Photo Courtesy: ausmotive.com >>



Alba hosts more than 150 guests for the F1

Alba, as a key sponsor, caught all the action at the picturesque Sakhir, which bustled with life throughout the three days F1 this season.

Alba invited more than 150 of its local, regional and international customers as well as suppliers spanning across some of its key territories in the Middle East, Asia, Europe and North America to experience the thrilling action of this event. The guests, joined by Alba's management, witnessed the excitement during the three-day sporting event.

The guests were hosted at a special lounge along the BIC's Paddock Club, which offered a vantage point for viewing all the excitement and glamour of the F1 race up close. A great treat for Alba's guests was the exclusive Pit Walk held for all VIP delegates, which gave them an up-close-and-personal view of the F1 teams and the grand machines.

Another exciting activity was the Land Rover experience, which allowed the guests to go for an off-road drive in the desert. Alba's Chief Executive, Tim Murray commented: "We value the partnership with our customers and suppliers in strengthening Alba's reputation as one of the leading aluminium smelters in the world. The company places great focus on customer service and it is our pleasure to host them to enjoy this prestigious sporting event, which has raised Bahrain's profile internationally."



البا تستضيف أكثر من 150 زائراً لحضور سباق الفورمولا

استضافت الشركة أكثر من 150 من عملائها المحليين والإقليميين والدوليين من مناطق الشرق الأوسط، وآسيا، وأوروبا، وأمريكا الشمالية، حيث تمت دعوتهم خصيصاً لحضور سباق جائزة البحرين الكبرى لطيران الخليج للفورمولا 1 لعام 2014 والذي أقيم على مدى ثلاثة أيام بحلبة البحرين الدولية بالصخير. وقد استقبلت البا ضيوفها في جناحها الخاص بتادي البادوك بحلبة البحرين الدولية، والذي أتاح للضيوف فرصة مشاهدة أكثر مراحل السباق إثارة وممتعة من خلال هذه القاعات الفخمة وبوجود خدمة الضيافة الراقية، كما أتيح لهم كذلك التجول في منطقة الصيانة الخاصة بالفرق والاطلاع على سيارات الفورمولا واحد عن قرب إلى جانب الاستمتاع بقيادة سيارات الدفع الرباعي في الطرقات الصحراوية الوعرة من خلال تجربة اللاندروفر المميزة التي تقدمها الحلبة.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي للشركة، تيم موري، قائلاً: "إننا نقدر أهمية الشراكة مع عملائنا وموردنا من أجل تعزيز سمعة البا كأحد أكبر مصاهر الألبنيوم حول العالم. كما أننا نولي أهمية كبرى لتقديم أفضل خدمة لعملائنا وتسرعنا استضافتهم للاستمتاع بهذا الحدث الرياضي الكبير والذي يسهم في رفعة اسم مملكة البحرين على الصعيد الدولي".







WHAT ALBA'S GUESTS HAD TO SAY

ماذا قال ضيوف الباء؟



Apart from the spectacular arrangements at the Paddock Club, the guests were impressed with the hospitality of Alba's employees. The venue also provided an ideal opportunity for guests to interact with the Management members of Alba and develop future relationships for business.

إلى جانب إعجابهم بالاستعدادات المتميزة في جناح الشركة بنادي البادوك بحلبة البحرين الدولية، أبدى ضيوف الشركة إعجابهم الشديد بحفاوة وترحيب فريق العمل في الباء، ولقد وفر الجناح المخصص للشركة الجو المناسب لأعضاء الهيئة الإدارية للالتقاء بضيوف الشركة وتعزيز العلاقات التجارية معهم.

Sabri Karabagli

Director, Mechem S.A.



My wife and I would like to thank Alba for the hospitality shown during our visit for the Formula One. We have enjoyed the event very much and we will never forget the team's effort and Alba's hospitality. This event also gave us a chance to exchange information with Alba's top executives and industry leaders, which is very beneficial.

سبيري كراباغلي

نود، أنا وزوجتي، أن نعبر عن شكرنا الكبير لشركة الباء على حسن استقبالتها وضيافتها خلال فعاليات سباق الفورمولا 1. لقد استمتعنا كثيراً بهذا الحدث ولن ننسى جهود فريق العمل بالشركة، كما وتمكننا من خلال هذه الفعالية من تبادل المعلومات والخبرات مع أعضاء الهيئة التنفيذية بشركة الباء إلى جانب رواد الصناعة من ضيوف الشركة الآخرين، الأمر الذي حقق لنا فائدة كبيرة.

Vipop Kovitkanit

Executive Director, Schimmer Metal Standard Company Limited



Firstly, I would like to thank Alba's team, which organized such a wonderful event. The hospitality during the event was perfect and I was very pleased with all the arrangements during my stay. The F1 event was very interesting and exciting, especially for a first timer like me. I thoroughly enjoyed the event and if given a chance, I will surely come back next year.

فيبوب كوفيتكانيت

أولاً، أود أن أشكر فريق العمل في الباء على تنظيمه لهذه الزيارة الرائعة. لقد تم استقبالنا بكل حفاوة وترحيب، كما أنني سعدت للغاية بجميع الترتيبات أثناء الزيارة. كان سباق الفورمولا 1 مشوقاً ومليئاً بالإثارة، وخصوصاً بالنسبة لي حيث أنها المرة الأولى التي أحضر فيها فعاليات هذا السباق. لقد استمتعت حقاً بهذا الحدث، وأود بكل تأكيد حضوره مجدداً في السنوات القادمة.

Abdulaziz AlGhamdi

Materials Management Director, Aluminium Products Co (ALUPCO)



As always the case with Bahrain hospitality, we definitely felt at home. The event was systematically organised, including the transportation to and from the event, The VIP lounge at the F1 venue which was outstanding. The hotel location

was perfect; it was in the heart of Manama close to malls and popular restaurants. We thank Alba management and the organising team for inviting us and look forward to further build our business partnerships.

عبدالعزیز الغامدي

مدير إدارة المواد شركة منتجات الألمنيوم (ألوبكو)

كالعادة فإن كرم الضيافة في مملكة البحرين يجعلك تشعر وكأنك في بلدك. الاستعدادات الخاصة بالفعالية كانت في غاية التنظيم، بما فيها المواصلات من وإلى الفعالية، وجناح الشركة المميز بحلبة البحرين الدولية، كما أن مكان الفندق في قلب مدينة المنامة كان استراتيجياً وقريباً من المجمعات التجارية والمطاعم المشهورة. نود أن نتقدم بجزيل الشكر لإدارة شركة الباء والفريق المنظم على دعوتنا وحسن استقبالتنا، كما إننا نتطلع لبناء علاقات تجارية قوية مع شركة الباء.

Michael Wu

General Manager -Operations Wei Shin Aluminium



This is the third time I have attended the Formula One event in Bahrain and this year's event was the most enjoyable so far. The team has done a great job in taking care of every detail during our stay. Meeting and having a one-to-one with the top management of Alba was an excellent idea as it is very important for us. And last but not least, the plant tour was a great idea for people that have not been to Alba before as it enables them to have a better understanding of the great works being performed by the company.

مايكل وو

مدير عام العمليات الإنتاجية وي شين للألمنيوم

هذه هي المرة الثالثة التي أحضر فيها سباق الفورمولا 1 في البحرين، ولا شك أن فعالية هذا العام هي الأفضل على الإطلاق. لقد بذل فريق العمل جهداً كبيراً في الاهتمام بجميع التفاصيل أثناء إقامتنا في البحرين. كما أن الاجتماعات التي عقدناها مع أعضاء الهيئة التنفيذية كانت فكرة جيدة وتعكس إيجاباً على العلاقات التجارية بيننا وبين الشركة. وأخيراً، فإن الجولة التي تم تنظيمها في المصهر كانت مميزة خصوصاً بالنسبة للأشخاص الذين لم تتح لهم فرصة زيارة الشركة من قبل، حيث أتاحت لهم فرصة التعرف على الجهود التي تبذلها الشركة في مختلف جوانب العمليات.





KNOWING MORE ABOUT ALBA

معرفة المزيد عن البنا



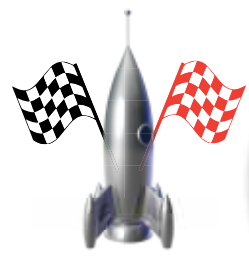
Alba scheduled a plant tour for its invited guests, which gave the public an opportunity to see first-hand how the company works and an understanding of its importance to the community. Alba was also able to demonstrate its commitment to the community, including its contribution to the local economy, and environmental efforts and successes.

نظمت البنا جولة لضيوفها في أرجاء المصهر، أتاحت لهم فرصة التعرف على العمليات التشغيلية في مختلف الدوائر والأقسام. كما تم خلال الزيارة استعراض التزام الشركة نحو المجتمع، ومساهماتها نحو الاقتصاد المحلي وجهودها وإنجازاتها في الحفاظ على البيئة.



for the world





AN EVENING OF ENTERTAINMENT

Alba's guests enjoyed an evening of extraordinary culinary fare at a gala dinner held at Upstairs Downstairs restaurant on April 05, 2014, which was attended by members of the Executive Management team and various department managers.

استمتع ضيوف الشركة أثناء تواجدهم في مملكة البحرين بحضور حفل عشاء فاخر أقيم في مطعم Upstairs Downstairs بتاريخ 5 أبريل، وذلك بحضور أعضاء الهيئة التنفيذية بالشركة وعدد من مديري الدوائر بالشركة.



ليلة ترفيهية



ALBA'S THREE-YEAR PARTNERSHIP WITH BIC

Alba's three-year partnership renewal with Bahrain International Circuit (BIC) year is a testimony of the supportive relationship that coexists between the two entities. Alba stands to benefit from this partnership by way that it will be able to host its guests and clients at a dedicated lounge in the Oasis Complex for all local and international events at the BIC. Not to forget, the partnership also gives great opportunity to Alba to maximise its brand presence during year-round events held at the BIC. The partnership agreement was signed in February 2014 between Alba's Chief Executive Officer, Tim Murray and BIC's Chief Executive Shaikh Salman bin Isa Al Khalifa at Alba's Oasis Hall. On the occasion, Tim Murray said: "BIC has established itself internationally as a host of world-class motor sporting events in the Kingdom of Bahrain, and we are proud to partner an event of such international prominence and work together towards supporting national development."



البا تجدد شراكتها مع حلبة البحرين الدولية

أكد تجديد البا لاتفاقية الشراكة مع حلبة البحرين الدولية لمدة ثلاث سنوات إضافية على العلاقة المتميزة التي تربط الشركة مع الحلبة الملقبة بـ "موطن رياضة السيارات في الشرق الأوسط". وتمنح هذه الشراكة البا فرصة استضافة زوارها وعملائها في مختلف الفعاليات والأنشطة المحلية والدولية التي تنظمها الحلبة وذلك من خلال الجناح المخصص لها بمجمع الواحة، إلى جانب وضع شعار الشركة وإعلاناتها في عدد من المواقع الاستراتيجية بالحلبة مما يعزز من تواجدها في الفعاليات المقامة على مدار العام. وتم توقيع الاتفاقية في شهر فبراير الماضي من قبل الرئيس التنفيذي للشركة، تيم موري، والرئيس التنفيذي لحلبة البحرين الدولية، الشيخ سلمان بن عيسى آل خليفة بقاعة الواحة بشركة البا. وبهذه المناسبة صرح الرئيس التنفيذي لشركة البا قائلاً: "أثبتت حلبة البحرين الدولية مكانتها على المستوى الدولي من خلال استضافة أكبر الفعاليات والسباقات الدولية في مملكة البحرين، ونحن فخورون بشراكتنا مع الحلبة وتعاوننا معهم في رفع اسم المملكة".

CMO awards GP2 winners



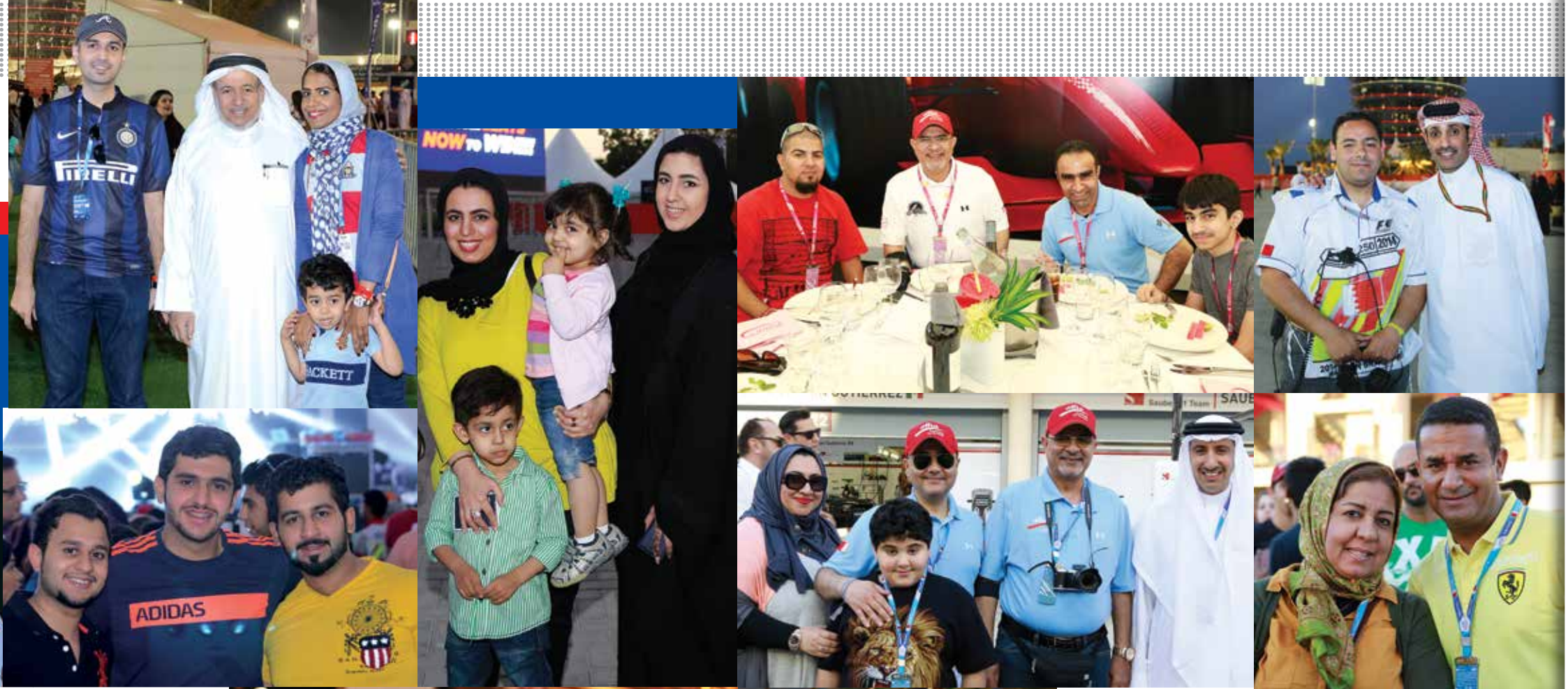
During the F1 weekend, two other races - the GP2 Series and the Porsche GT3 Cup Challenge Middle East - were also big attractions for motorsport fans. The GP2 is widely popular as a large number of drivers on the F1 grid having graduated from its ranks. This year's GP2 held its first round of the 2014 season in Bahrain and comprised two races - one of 32 laps and the other a 23-lap sprint race. Alba's Chief Marketing Officer, Jean Baptiste Lucas took part in the trophy presentation as he presented the 2nd place cup to Team Carlin's Driver, Julian Leal.

الرئيس التنفيذي لشؤون التسويق يكرم الفائزين في سباق GP2

بالتزامن مع سباق الفورمولا واحد، استضافت حلبة البحرين الدولية سباقين مهمين آخرين لعشاق رياضة السيارات في المنطقة - سباق GP2 وتحدي الشرق الأوسط لسباق Porsche GT3. ويعتبر GP2 من السباقات الرائدة في رياضة السيارات حول العالم، وما يؤكد على أهميته أن معظم سائقي سيارات الفورمولا قد تدرجوا من خلال المشاركة في بطولات GP2 ومنها وصولا إلى عالم الفورمولا 1. وقد استضافت البحرين أولى جولات GP2 لهذا العام والتي تكونت من سباقين، اشتمل الأول على 32 دورة والثاني على 23 دورة. وشارك الرئيس التنفيذي لشؤون التسويق بشركة البا جون بابتيست لوكا في تتويج الفائزين بالسباق حيث قام بتقديم كأس المركز الثاني لسائق فريق كارلين، جوليان ليل.

ALBA EMPLOYEES AT F1

The F1 Grand Prix is one of the most awaited events for Alba employees. As in the past, F1 tickets were distributed to each of its employees, who were also joined by their friends and families at the spectacular three-day event.



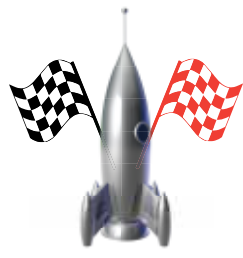
موظفو الباء يحضرون سباق الفورمولا 1

تعتبر جائزة البحرين الكبرى لطيران الخليج من إحدى الفعاليات التي ينتظرها البحرينيون بفارغ الصبر، وكما اعتادت الشركة سنويا، تم توزيع تذاكر لحضور الفعاليات على جميع موظفي الشركة، حيث حرص عدد كبير منهم على حضور السباق برفقة عائلاتهم وأصدقائهم.





BURGER



Did you know this about Alba?

ماذا تعرف عن شركة البنا



- Bahrain pioneered the industrial era with Gulf with the establishment of Alba; it was the first smelter in the region.
- Alba is the first aluminium smelter in the world to ever record more than 9,200,000 work hours without a single LTI.
- Alba is the first plant in the region to with the GCC Prize for the Best Industrial Establishment to comply with environmental standards and specifications.
- Alba's Reduction Line 5, with a length of 1.3 kms, is one of the longest reduction lines in the world.
- Alba is one of the two smelters in the world that has a dedicated calcined coke plant in the world.
- Alba's Power Plant generates a capacity of 2,219 MW, which is equivalent to the average power consumption of Bahrain.

- أصبحت البحرين رائدة صناعة الألمنيوم في المنطقة من خلال تأسيس شركة البنا قبل أكثر من أربعين عاماً.
- البنا هي أول مصهر للألمنيوم في العالم يحقق أكثر من 9,200,000 ساعة عمل دون أي إصابات مضيعة للوقت.
- كما إنها أول مصهر في المنطقة يحصل على جائزة مجلس التعاون الخليجي لأفضل شركة صناعية ملتزمة بالمعايير والاشتراطات البيئية.
- يعتبر خط الصهر الخامس - الذي يبلغ طوله 1.3 كيلومتراً - أحد أطول خطوط صهر الألمنيوم في العالم. كما أن البنا هي أحد مصهرين في العالم فقط يمتلكان مصنعاً خاصاً لتكليس الفحم البترولي الرطب.
- تبلغ الطاقة الإنتاجية لمحطات الطاقة في البنا 2,219 ميغاوات، أي ما يعادل الاستهلاك العام في مملكة البحرين.

Think like you are the
Owner of Alba

فكر وكأنك تملك البنا



Quality
الجودة

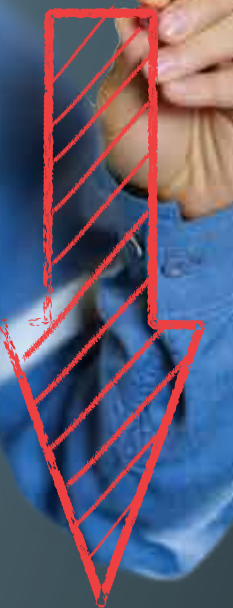


Safety
السلامة



Efficiency
الكفاءة

التكلفة
Cost



Fostering partnerships for the future



As a major player in the primary aluminium sector, we believe in fostering partnerships to truly represent the values of the Kingdom of Bahrain.

Proud to partner with Bahrain International Circuit.

albasmelter.com

